2022

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO
UNITATE
ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

Kultura eta Hizkuntza Politika Sailak 2022. urterako gauzatu duen egutegi honek **euskararen erabilera inklusiboa** bultzatu nahi du.

Euskaran genero-marka ez da beste hizkuntzetan bezain nabarmena, hala ere, kultura sexista eta androzentristaren eraginetik ez dago urrunduta, bertan hezi eta bizi baikara oraindik ere.

Jakitun gara hizkuntza ez sexistaren inguruan material eta gida ugari daudela, eta jabetu gara gure hizkuntzan elementu horiek duten eraginari buruzko hausnarketa propioa egitea beharrezkoa zaigula.

Horretarako, 2021ean zehar, saileko Berdintasun Unitateak prozesu bati ekin dio langileak eta kargudunak prestatu eta sentsibilizatzeko. Lan horren emaitza da Kultura eta Hizkuntza Politika Sailean euskara eta gaztelania modu inklusiboan erabiltzeko jarraibideak jasotzen dituen dokumentua. Hortik abiatuta, sentsibilizaziorako material gisa, 2022. urterako egutegi bat sortu dugu, euskara modu inklusiboan erabiltzeko orientabideak jasotzen dituena.

Eskerrak eman nahi dizkizuegu bi material hauen sormenean eta prozesu osoan parte hartu duzuen saileko langile eta kargudun guztiei. Euskaraz ere komunika gaitezke modu inklusiboan, horretarako jarrera erakutsiz eta baliabideak aktibatuz. Denon artean aurrera egingo dugu honetan ere; beraz, izan dadila esku artean duzun egutegia gozamen eta aktibazio iturri ■

Bingen Zupiria Gorostidi
Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburua

01 2022

URTARRILA

EUSKO JAURLARITZA — KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA

GOBIERNO VASCO — DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA — KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA — Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Eremu maskulinizatuetan emakumeen parte-hartzea sustatzeko edo aitortzeko irudiez balia gaitezke emakumeen ikusgaitasuna bermatzeko. Irudirik ez badago, diskurtsoan erreferentzia esplizituak sar ditzakegu:

☑ *Pilota-ikastaroan 8-12 urte bitarteko neska-mutilek eman dezakete izena.*

URTARRILA 2022

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

OTSAILA 2022

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

02 2022

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA — DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

OTSAILA

Eremu feminizatuetan gizonen parte-hartzea sustatzeko edo aitortzeko beharra agertzekotan, beti ere kontuan izan horietan ere sarri gizonen aldeko dinamikak gertatu ohi direla. Beraz, neurtu ondo nola eta noiz egiten duzun.

Helduen euskalduntzeko kanpainetan gizonen irudiak ere agertzea (gizonezkoen matrikula-kopurua txikiagoa delako, horien izen-ematea igotzeko helburuarekin).

A	A	A	O	O	L	I
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13

OTSAILA 2022

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARTXOA 2022

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

03 2022

MARTXOA

EUSKO JAURLARITZA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
28	1	2	3	4	5	6
7	8 *	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Euskaraz zuzenak ez diren edota androzentrikoak diren hurrengo joerak saihestuko ditugu: Euskaraz neutroak diren hitzak feminizatzea:

- ☒ *alkatesa*
- ☒ *aktoresa*
- ☒ *ministra*
- ☒ *presidenta...*

* Emakumeen Nazioarteko Eguna

MARTXOA 2022

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

APIRILA 202

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

04 2022

EUSKO JAURLARITZA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

APIRILA

Nokaren erabilera (emakumeei egiten zaien hika) murrizten ari da; toka (gizonezkoen hika) baino gutxiago erabiltzen da. Hortaz, kultura eta feminismoaren arloko emakume eta gizonezko euskaltzaleok noka biziberritzeko ahaleginarekin bat egingo dugu aukera hori dagoenean: ahozko testuinguru ez-formalean, programen izenetan, edo publizitatean, esate baterako.

A	A	A	O	O	L	I
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8

APIRILA 202

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAIATZA 2022

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

05 2022

MAIATZA

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA — DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

Gaztelaniatik euskarara itzultzen dugunean, euskarazko hitz oro-kortzaileak erabiliko ditugu (ez itzulpen-kalkoak):

Ciudadanía
- ☑ *Herritarrak*
- ☑ *Biztanleak*
- ☒ *Hiritarrak*

Personas beneficiarias
- ☑ *Onuradunak*
- ☒ *Pertsona onuradunak*

A	A	A	O	O	L	I
25	26	27	28	29	30	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5

MAIATZA 2022

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

EKAINA 2022

A	A	A	O	O	L	I
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

06

2022

EKAINA

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA — DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28 *	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Diskriminatuta dauden taldeen kasuan, *"pertsona"* formula erabiliko dugu; esaterako,
- ☑ *"pertsona transexualak"*
- ☑ *"pertsona atzerritarrak".*

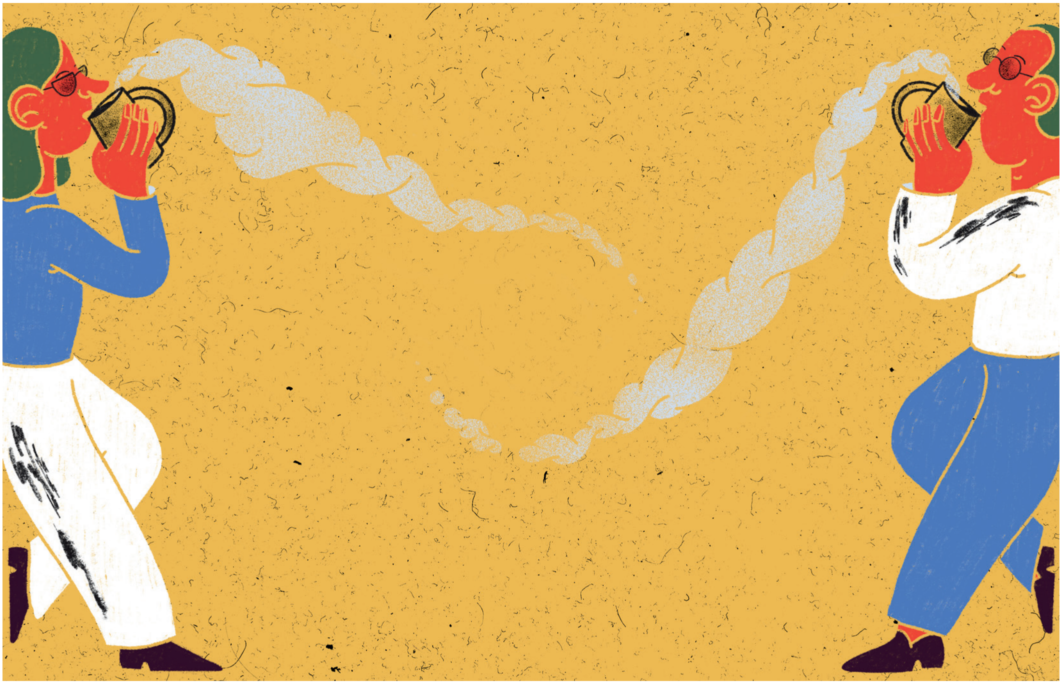
* LGTB Harrotasunaren Nazioarteko Eguna

EKAINA 2022

A	A	A	O	O	L	I
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

UZTAILA 2022

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



07 UZTAILA

2022

EUSKO JAURLARITZA · GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA · DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
27	28	29	30	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

Pertsonak izendatzean, erabilera simetrikoak egingo ditugu: Emakumeak izenez edo izen-abizenez eta gizonak abizenez izendatzeko joera (ahozko hizkeran ohikoa da) saihestuko dugu:

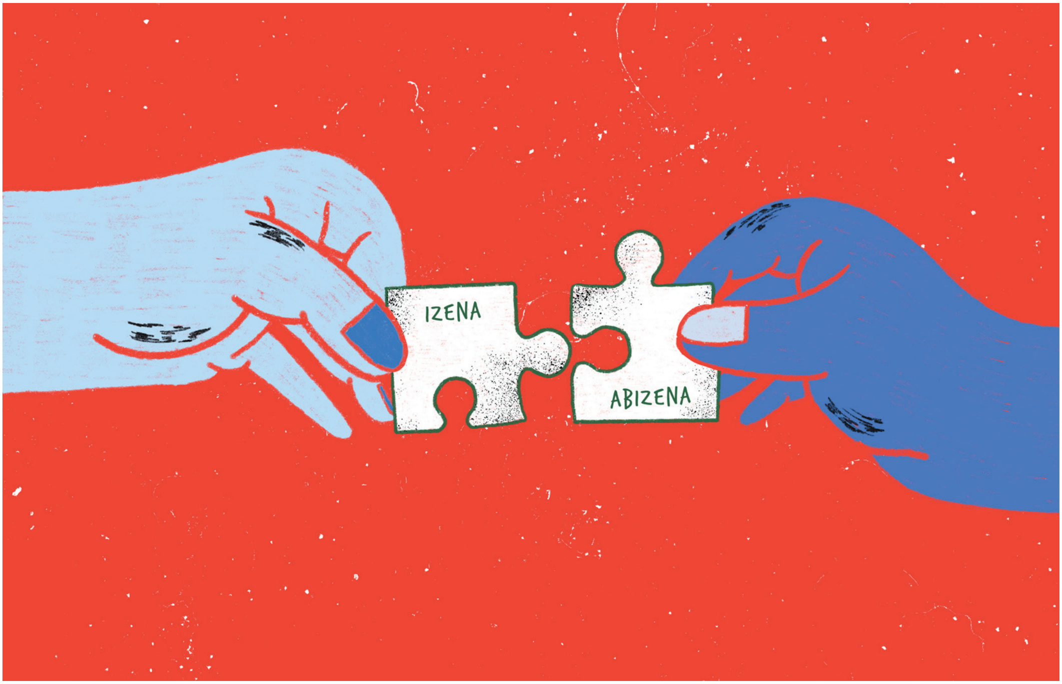
☒ *Egaña eta Maialen Lujanbio*
☒ *Urkullu eta Arantxa Tapia*

UZTAILA 2022

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

ABUZTUA 2022

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



08 ABUZTUA

2022

EUSKO JAURLARITZA KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
GOBIERNO VASCO DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

Pertsonen izen-abizenak erabiliko ditugu, abizena soilik erabiltzeak genero-kutsadura ekar dezakeenean; esaterako, ministroak, sailburuak edo errektoreak aipatzean.

☑ *Eva Ferreira izango da EHUko errektorea.*

ABUZTUA 2022

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

IRAILA 2022

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

09 IRAILA

2022

EUSKO JAURLARITZA · GOBIERNO VASCO
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA · DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9

Euskarazko ahozko hizkera informalean, gizonei toka eta emakumeei zuka egiteko joera saihestuko dugu.

IRAILA 2022

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

URRIA 2022

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

10

2022

URRIA

A	A	A	O	O	L	I
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

EUSKO JAURLARITZA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

Gutunetan, formularioetan, eskaera-orrietan eta ziurtagirietan, ☒ *"Jaun/Andre agurgarria"* formularen ordez, neutroak erabiliko ditugu:

☑ *"Herritar agurgarria"*
☑ *"Langile agurgarria"*

URRIA 2022

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AZAROA 2022

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

11 AZAROA

2022

EUSKO JAURLARITZA — KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
GOBIERNO VASCO — DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25 *	26	27
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

Familia-ereduei buruz ari garenean, molde heterosexistak saihestuko ditugu:

Eskola-kiroleko formulario batean,
☒ *Aita eta Ama* laukiak jarri ordez,
☑ *Guraso 1 / Guraso 2* jarriko ditugu.

* Emakumeen kontrako indarkeria desagerrarazteko Nazioarteko Eguna

AZAROA 2022

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

ABENDUA 2022

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

12 2022

ABENDUA

EUSKO JAURLARITZA — KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
GOBIERNO VASCO — DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKAKO SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

A	A	A	O	O	L	I
28	29	30	1	2	3 *	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8

Homofobia ez da termino orokortzailea:

☑ ***LGTBfobia*** erabiliko dugu, edo fobia guztiak aipatu: lesbofobia, homofobia, transfobia eta bifobia.

☑ ***"Homosexualak"*** baino, ***"gay eta lesbianak"*** erabiliko dugu.

* Euskararen Nazioarteko Eguna

ABENDUA 2022

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

URTARRILA 2023

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2022

URTARRILA

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

OTSAILA

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARTXOA

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

APIRILA

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAIATZA

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

EKAINA

A	A	A	O	O	L	I
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			
31						

UZTAILA

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

ABUZTUA

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

IRAILA

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

URRIA

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AZAROA

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

ABENDUA

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

EUSKO JAURLARITZA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA

GOBIERNO VASCO
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

BERDINTASUNERAKO UNITATE ADMINISTRATIBOA
KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
Kultura berdintasunerantz eraldatzen!

Edizioa
Kultura eta Hizkuntza Politika Saila

Ilustrazioak
Janire Orduna Díaz

Diseinua eta maketazioa
Janire Orduna Díaz